



## REQUEST TO REMOVE HOMEOWNER'S EXEMPTION

### 取消業主自住豁免額申請

*This form must be completed in English (此表格必須用英文填寫)*

California State Law<sup>1</sup> requires property owners to notify the Assessor when the owner(s) is/are no longer eligible for the exemption. Please complete and return this form if one of the following is true:

加州法律<sup>1</sup>規定物業業主不再符合此豁免資格時要立即通知估值官辦公室，以便及時取消其豁免額。如果以下其中一種情況屬實，請填妥並交回此表格（此表格必須用英文填寫）：

- The property was rented on (date) / 該物業於(日期): \_\_\_\_\_ 已出租
- This property was no longer occupied by an owner as of / 業主自(日期): \_\_\_\_\_ 不再自住
- An **unrecorded** transfer of ownership occurred on / 未被記錄的業權轉讓發生於(日期): \_\_\_\_\_

**<sup>1</sup>If any of the above statements is true, you will be required to repay the exemption amount plus a penalty on the escaped assessment pursuant to California Revenue and Taxation Code Section 531.6. / 如以上任何聲明屬實，根據加州賦稅法第 531.6 節規定，你需償還豁免金額和逃避估值的罰款。**

\_\_\_\_\_  
Location of property (Street Number & Address Name) /  
物業位置(街號及街名)

\_\_\_\_\_  
Parcel Number (Block & Lot) /  
物業編號(街區號碼 及 地段號碼)

\_\_\_\_\_  
Signature of Owner / Agent /  
業主 / 經紀人的簽名

\_\_\_\_\_  
Print Name of Owner / Agent /  
業主 / 經紀人的正楷姓名 (英文)

( \_\_\_\_\_ )  
Daytime Phone Number / 日間電話號碼

\_\_\_\_\_  
Date of Request / 申請日期

\_\_\_\_\_  
Mailing Address / 郵寄地址

\_\_\_\_\_  
City / 城市

\_\_\_\_\_  
State / 州

\_\_\_\_\_  
Zip / 郵政編碼

This form is **not** a Homeowner's Exemption Claim. If you owned and occupied your property on January 1 and do not have an exemption, please call (415) 554-5596 for a claim form. You may receive 80% of the exemption if you file the claim form by December 10. / 此表格**不是**業主自住豁免額的申請表。

如果你自 1 月 1 日擁有此物業並自住，但還沒獲得豁免額，請致電 (415) 554-5596 索取一份申請表。如果你於 12 月 10 日之前遞交申請表，你可獲得 80% 的豁免額。

**Please mail completed form to: /  
請郵寄填妥的表格至:**

San Francisco Assessor-Recorder's Office  
Homeowners' Exemption Unit  
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 190  
San Francisco, CA 94102

NOTE: *In the event of any inconsistency between English version and the translated version, the English version shall prevail, to the extent of such inconsistency or conflict.* 請注意: 如英文版和翻譯版有任何不一致的地方, 請以英文版為準。